

# RAPPORT LINGUISTIQUE



**Tandems linguistiques 20...-20...**

*Langue cible (target language) :*

...../.....

*NOM Prénom :* .....

*NOM Prénom (partenaire) :* .....

*Date de remise :* .....

# INSTRUCTIONS

Le rapport linguistique contiendra vos progrès linguistiques dans votre langue d'apprentissage en tandem et sera à **remettre** par mail ou en main propre au responsable de langue **à la fin du programme maximum 1 semaine avant l'évaluation finale.**

Précisez votre niveau de connaissance linguistique au début du tandem (en suivant les critères que vous trouvez dans votre cahier de bord).

## Points à traiter dans votre rapport linguistique

1. **Morphologie** (*progrès faits dans la connaissance des articles, des noms, des adjectifs, des pronoms, des verbes, à l'écrit et à l'oral*)
2. **Syntaxe** (*progrès fait dans l'organisation de la phrase. Ex : dans l'ordre des mots dans la phrase, à l'écrit et à l'oral*)
3. **Lexique** (*progrès faits dans la connaissance de mots appartenant à des domaines différents : par ex. le sport, la cuisine, la politique, le folklore, ..., à l'écrit et à l'oral*)
4. **Méthode de travail** (*comment avez-vous organisé vos apprentissages, à l'écrit et à l'oral ?*)
  - 4.1 **Précisez quelles sont les méthodes que vous et votre partenaire avez utilisées pour corriger vos erreurs respectives** (*à l'écrit et à l'oral*).
  - 4.2 **Précisez quels sont les outils que vous avez utilisés pour vous informer sur votre langue maternelle ou votre langue cible** (*à l'écrit et à l'oral*) : ex. Internet, grammaires papier, grammaires électroniques, livres variés, etc.)
5. **Curiosités linguistiques** (*différents aspects de la langue que vous trouvez intéressants et qui n'existent pas dans votre langue native. Ex. : "faux amis" de mots en deux langues, ou bien parties du discours spéciales, ou bien expressions idiomatiques, ou bien ordre des mots dans la phrase, etc.*)
6. **Evaluation : est-ce que votre partenaire a amélioré son niveau de langue après l'expérience en tandem avec vous ?** (*Fait-il moins de fautes ? Est-ce qu'il met en pratique vos corrections linguistiques ? Est-il plus sûr de lui-même quand il prend la parole ?*)
7. **Quels sont les avantages didactiques dans un apprentissage en tandem, que vous n'aurez jamais pu avoir pendant un cours normal de langue ?**

Ecrivez au moins **dix lignes** (+/- 150 mots) pour **chaque rubrique dans votre première langue.**

- 
1. **Morphologie** (*progrès faits dans la connaissance des articles, des noms, des adjectifs, des pronoms, des verbes, à l'écrit et à l'oral*)

2. **Syntaxe** (*progrès fait dans l'organisation de la phrase. Ex : dans l'ordre des mots dans la phrase, à l'écrit et à l'oral*)

3. **Lexique** (*progrès faits dans la connaissance de mots appartenant à des domaines différents : par ex. le sport, la cuisine, la politique, le folklore, ..., à l'écrit et à l'oral*)

#### **4. Méthode de travail** (*comment avez-vous organisé vos apprentissages, à l'écrit et à l'oral ?*)

**4.1 Précisez quelles sont les méthodes que vous et votre partenaire avez utilisées pour corriger vos erreurs respectives (à l'écrit et à l'oral).**

**4.2 Précisez quels sont les outils que vous avez utilisés pour vous informer sur votre langue maternelle ou votre langue cible (à l'écrit et à l'oral): ex. Internet, grammaires papier, grammaires électroniques, livres variés, etc.)**

**5. Curiosités linguistiques** (*différents aspects de la langue que vous trouvez intéressants et qui n'existent pas dans votre langue native. Ex.: "faux amis" de mots en deux langues, ou bien parties du discours spéciales, ou bien expressions idiomatiques, ou bien ordre des mots dans la phrase, etc.*)

6. **Evaluation** : est-ce que votre partenaire a amélioré son niveau de langue après l'expérience en tandem avec vous ? (*Fait-il moins de fautes ? Est-ce qu'il met en pratique vos corrections linguistiques ? Est-il plus sûr de lui-même quand il prend la parole ?*)



7. Quels sont les **avantages didactiques** dans un apprentissage en tandem, que vous n'aurez jamais pu avoir pendant un cours normal de langue ?